BAŁTYCKI TEATR DRAMATYCZNY
im. Juliusza Słowackiego w Koszalinie

PARADY

Jan Potocki

Dajmy się
ponieść
oczyszczającej
fali humoru...

JAN POTOCKI

PARADY

Przekład Józef Modrzejewski

Reżyseria
Emilia Sadowska

Scenografia
Katarzyna Stochalska

Kostiumy
Agnieszka Warcholinska

Asystent reżysera
Jacek Piotrowski

WYSTĘPUJĄ:

Żanetta Gruszczyńska-Ogonowska	Zerzabella
Małgorzata Wiercioch	Zerzabella
Adam Biernat	Syn, Doktor
Wojciech Broda-Żurawski	Ojciec, Kasander
Artur Czerwiński	Gil, Leander
Piotr Dzięcielski	Gil
Ireneusz Kaskiewicz	Kasander, Gil
Jacek Piotrowski	Leander
Bogusław Semotiuk	Sędzia
Wojciech Rogowski	
Leszek Żentara	Kasander, Gil

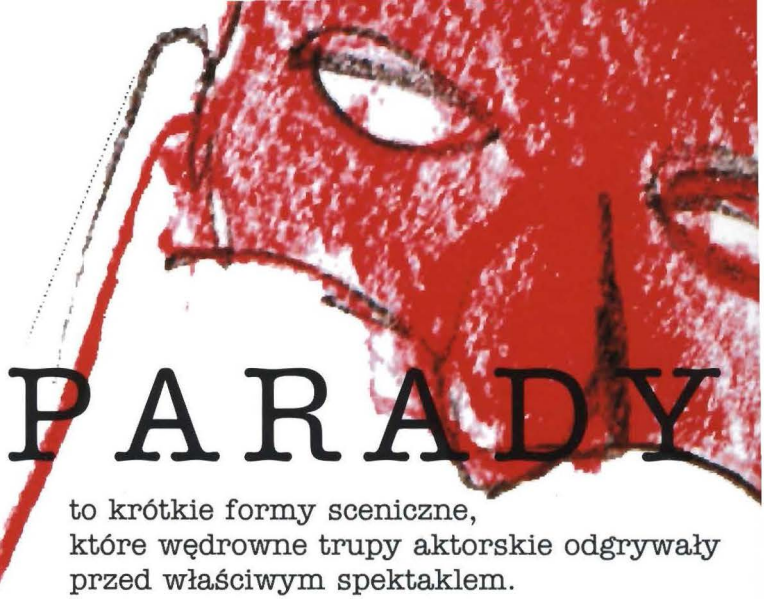
Światło: Daniel Śniadecki, Jerzy Bok
Dźwięk: Jerzy Sochal
Inspicjent-sufler: Dorota Czerkawska

W spektaklu wykorzystano następujące utwory muzyczne:

Marin Marais - "LABIRYNT"
Antonio Valente - "GALLIARDA NAPOLITANA"
William Byrd - "ERLE OF OXFORD'S MARCH"
Samuel Scheidt - "GALLIARD BATTAGLIA"
Andrea Falconiero - "BATTAGLIA DE BARABASSO YERNO DE SATANAS"
Captaine Tobias Hume - "A SOULDIERS GALLIARD"

PREMIERA
14 czerwca 2003

AGNIESZKA WARCHOLIŃSKA
PROJEKTY
Parady
Oleniec
2003



PARADY

to krótkie formy sceniczne,
które wędrowne trupy aktorskie odgrywały
przed właściwym spektaklem.
Spełniały rolę dzisiejszej reklamy
- miały przyciągnąć uwagę widzów.

Sześć jednoaktówek napisanych przez Jana Potockiego na zamówienie dworu w Łańcucie, czerpie z tradycji comedii dell'arte, ale nie powiela jej schematów. Próżno szukać tu typowych postaci dla dell'arte takich jak Pantalone, Colombina czy Arlequin. Potocki łączy elementy komedii włoskiej z cytatami rodem z francuskiego teatru molierowskiego.

Wystawiając "Parady" współcześnie należy pamiętać, że XVII-wieczny dowcip i konteksty polityczne uległy zmianom. Dziś o swoje miejsce na placu (czy scenie) należy walczyć. Argumenty w tej walce są zarówno artystyczne jak i fizyczne.

Dwie trupy aktorskie popisują się oryginalnością form i nietypowością postaci, na przykład Kasander raz jest flegmatykiem, innym razem zniecierpliwionym nerwusem. Walka na parady to często walka nie fair , gdzie wszystkie typy są dozwolone, tak jak w życiu...

Śmiejmy się więc, choć może w tych przerysowanych postaciach dostrzeżemy cząstkę samych siebie. I - przede wszystkim - dajmy się ponieść oczyszczającej fali humoru...

PODRÓŻ KASANDRA DO INDII

FRAGMENT

Leander Przepraszam pana, czy mogę wiedzieć, na kogo miałem zaszczyt wpaść?
Gil Na mnie, proszę pana. A czy pan nie mógłby mi powiedzieć, kto mnie wyrządził ten zaszczyt, że zechciał na mnie wpaść?
Leander To ja. Nazywam sie Leander, do usług.
Gil Ach, tak... W takim razie będzie pan łaskaw odwrócić się i patrzeć w drugą stronę, nie zwracając uwagi na to, co ja robię.
Leander A to dlaczego?
Gil Dlatego, że mam polecenie dać panu sto kijów, tak żeby pan tego nie zmiarkował.
Leander Niechże pan sobie nie zadaje trudu. Jestem panu za nie już tak wdzięczny, zupełnie jakby mi je pan dał w rzeczywistosci.
Gil Ech, jaki to tam trud. I to jeszcze takiemu ładnemu panu. Nie mówiąc już o tym, że jak pan Kasander wróci z Indii, będzie zadowolony, kiedy się dowie, że wywiązałem się z zadania, które mi zlecił.
Leander Ach, to pan Kasander wybrał się do Indii?
Gil Tak, i nie wróci dziś wieczór. A więc, jeśli pan sobie życzy, możemy zaczynać.
Leander Nic pilnego. To mówisz, że pan Kasander polecił ci dać mi sto kijów.
Gil Tak jest, własnoręcznie. I zakazał mi pana wpuszczać do panny Zerzabelli. Tylko dlatego tutaj spałem.
Leander Jak to, gałganie, ten twój cymbał, Kasander, nie chce mnie wpuscić do panny Zerzabelli? Przecież ja nie mam najmniejszej ochoty tam wchodzić.
Gil No, to gdzie pan idzie?
Leander Wracam z bulwarów i twój pan nie może mi tego zabronić.
Gil A nie, na pewno. A gdyby pan wracał stamtąd przez bramę naszego domu, to by pan sie znalazł i u nas.
Leander No i co z tego. Jakbym wracał, to bym wychodził, a nie wchodził, a twój pan kazał ci pilnowac tylko tego, żebym tam nie wszedl. Zresztą mam tu worek na tysiąc pistoli. Chwilowo jest w nim tylko jedna sztuka złota wartości trzech talarów, ale bedzie ona twoja, jezeli mi pozwolisz tędy w y j ś ć.
Gil Wolałbym, żeby to był worek na jeden talar i żeby w nim było tysiąc pistoli. Ale trudno, dawaj pan, i możesz pan iść, nie przeszkadzam. A to się pan Kasander zdziwi, jak zobaczy, że pan Leander znalazł się w jego domu, wcale tam nie wchodząc. Ale proszę, pan Kasander we własnej osobie.

* * *

Kasander A więc pan Leander nie wpadł w sidła, któreśmy na niego zastawili?
Gil A nie, wpadł tylko na mnie i zwichnął mi ramię.
Kasander Jak to?
Gil Tak to.
Kasander Ty niezdaro przeklęta. Więc pan Leander był tutaj?
Gil A był.
Kasander A ty mu dałeś sto kijów, jak było umówione?
Gil Nie, proszę pana.
Kasander A to dlaczego?
Gil A bo on mówił, że to nic pilnego i że i tak jest mi wdzięczny.
Kasander W każdym razie nie wszedł do nas?
Gil Nie, wyszedł.
Kasander Skąd wyszedł?
Gil Z bulwarów.
Kasander A tyś go przepędził.
Gil Skądże znowu, siedzi u nas już od godziny.
Kasander
Nędzniku!
Łajdaku!

BAŁTYCKI TEATR DRAMATYCZNY
im. Juliusza Słowackiego w Koszalinie

Dyrektor naczelny - Zbigniew Kułagowski
Dyrektor artystyczny - Bogusław Semotiuk

Kierownik techniczny: Wojciech Skup
Brygadier sceny: Edward Sagan
Prace plastyczne: Krzysztof Kołowski
Montażyści dekoracji:
Robert Kuźmicki, Tomasz Krzyżostaniak,
Krzysztof Kotowski, Tomasz Peka,
Roman Rydzewski, Andrzej Wieczorek
Pracownia krawiecka:
Jan Marciniak (kierownik), Anna Lickun,
Teresa Radzikowska, Tomasz Wojtan
Pracownia elektryczno - akustyczna:
Jerzy Bok (kierownik), Leszek Bilitewski, Jakub Kolos,
Jerzy Sochal, Daniel Śniadecki
Pracownia stolarska: Eugeniusz Zalewski
Pracownia fryzjerska, garderobiane: Renata Borowska,
Emilia Patrzek, Mariola Sapińska

Asystent dyrektora: Beata Barów;
Koordynator pracy artystycznej: Barbara Staszewska
Biuro Promocji i Reklamy:
Grażyna Mulczyk-Skarżyńska (kierownik),
Izabella Nowak, Barbara Sosnowska
Biuro Obsługi Widzów:
Włodzimierz Szymczyk (kierownik),
Alicja Szczykowska, Dagmara Telińska, Katarzyna Tudruj

Opracowanie literackie programu:
Emilia Sadowska, Katarzyna Stochalska
współpraca: Izabella Nowak

Reklama zewnętrzna: Citylight

Bałtycki Teatr Dramatyczny im. Juliusza Słowackiego
składa specjalne podziękowania
Dyrekcji Muzeum Okręgowemu w Koszalinie
za współpracę przy realizacji spektaklu

Zakład Energetyczny Koszalin Spółka Akcyjna

CITYLIGHT reklama zewnętrzna

emka

centrum handlowo rozrywkowe Koszalin ul. Jana Pawła II

MARS

rewaco International Specjalne Pojazdy spółka z o.o.
Koszalin, ul. Słowiańska 5

ŁEPECKI USŁUGI PRALNICZE
HOTELE • MOTELE • PENSJONATY
TEREN OBIEKTÓW SPORTOWYCH "GWARDIA" KOSZALIN
tel. 341 54 82, kom. 608153124, kom. 603555995

P A T R O N A T M E D I A L N Y

RADIO KOSZALIN 98,0 FM

głos Pomorza

RADIO PÓŁNOC